

Nissin DIGITAL

# SPEEDLITE Di622

適用 Canon EOS 數位 SLR 相機  
或 Nikon 數位 SLR 相機

## 使用手冊



Nissin Speedlite Di622 是為最新 TTL 閃燈控制技術的 SLR 相機研發

C 型適用 Canon EOS 數位 SLR 相機，型號 300D、350D、400D、10D、20D、30D 及 5D

它可自動與 E-TTL II 及 E-TTL 自動閃光系統作用

N 型適用 Nikon 數位 SLR 相機 D40、D40x、D50、D70、D70s、D80、D200

它可自動與 i-TTL 自動閃光系統作用

把 Di622 裝在你的相機上，幾乎所有工作都由相機控制，以達到最適曝光

閱讀使用手冊及參照您的相機使用手冊來享受閃光燈攝影

# Nissin

International Sales Office  
Nissin Marketing Ltd., Hong Kong  
Tel: 852-28805050  
Fax: 852-28805417  
Nissin Japan Ltd., Tokyo  
http://www.nissin-japan.com

### 警告

這個標誌表示危險或嚴重損壞

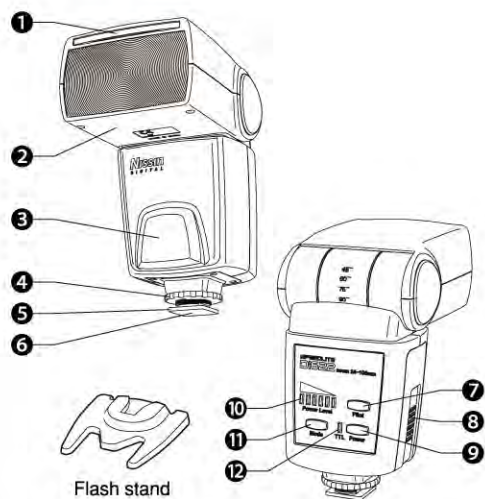
- 閃光燈是高電壓電子零件，不要試著去打開或修理閃光燈，把它還給維修服務站或您購買的商家。
- 當閃光燈掉落損壞時，不要打開觸碰內部零件。
- 不要在近距離對眼睛操作閃光燈，因為可能傷害眼睛，尤其對著嬰兒拍照時，至少離 1 公尺遠 (3.3 英尺)。
- 附近有瓦斯，化學或此類可燃液體不要使用閃光燈，可能會引起火災或電擊。

### 注意

這個標誌表示損壞

- 不要把閃光燈放在 40°C 以上的地方，如汽車內。
- 閃光燈非防水，讓閃光燈遠離雨雪及潮濕地方。
- 不要使用苯，稀釋劑或其它酒精類液體來清理閃光燈。
- 不要把閃光燈與使用者手冊未列出的相機並用，否則可能造成相機短路。
- 長時間不使用時移除電池。

### 各部名稱



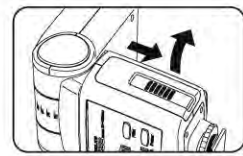
- 1 擴散板/內建反射板
- 2 閃光燈頭
- 3 AF-輔助燈/無線閃燈感應器
- 4 固定環
- 5 腳座
- 6 熱靴接點
- 7 指示燈(閃燈測試按鈕)
- 8 電池室
- 9 電源開關(按鈕)
- 10 閃燈功率階層指示燈(6LED)
- 11 模式選擇按鈕(TTL-Manual-Slave)
- 12 TTL 待機燈

配件：閃光燈座，軟套

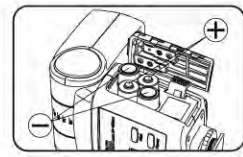
### 基本操作

#### 插入電池

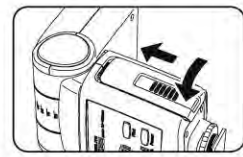
- 打開電池盒門，插入 4 個 AA 電池，如圖示：



- 確認電池正負極放入正確。



- 關上電池盒門並推回原位。

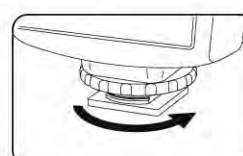


#### 注意

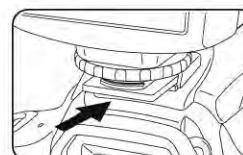
- 電池放入錯誤或使用不同規格電池可能會造成閃光燈損壞。
- 建議全部 4 顆電池使用同一廠牌及型號，換電池時同時更換。

#### 在相機上裝置 Di622

- 轉鬆固定環，如圖示：



- 滑動 Di622 腳座進入相機熱靴。



- 反方向鎖緊固定環。



#### 從相機上移除 Di622

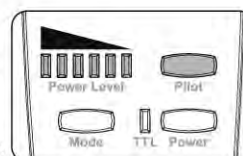
- 放鬆固定環且滑動 Di622 腳座離開相機熱靴。

#### 注意

- 在裝置或移除 Di622 時，建議相機及 Di622 的電源皆已關閉。

#### 開啓閃光燈

- 持續按下電源開關 2 秒鐘，



6 顆 LED 燈及指示燈閃爍表示閃光燈已被開啓。

- 幾秒鐘後，指示燈(綠色)及待機燈(紅色)開啓，Di622 準備可用了。

- 測試閃光燈，按下指示燈，當把閃光燈測試作為開啓閃光燈，

請注意此時參考閃燈指數是 G.No.10 (在 35mm 位置是 ISO 100)。

- 手動關閉閃光燈，持續按電源開關 3 秒鐘。

#### Di622 的節能雙重斷電功能

在 TTL 及 Power ratio (功率比率) 模式下開置 30 秒鐘，為節省能源，電源會自動關閉(成待機模式)

(當 Di622 被裝置在相機上，當相機被關閉或轉成待機模式時，大約 5 秒鐘後會自動變成待機模式)

當 Di622 在待機模式，指示燈每 5 秒會閃一下顯示閃光燈是在待機模式

要重新啓動 Di622，中途按下相機快門按鈕或按下閃光燈任何按鈕

萬一閃光燈持續超過 5 分鐘未使用，閃光燈會完全被關閉以防電量流失

要重新啓動閃光燈，依照開啓閃光燈用法的第一個步驟

若要把 Di622 當作副閃燈使用(在 Slave 模式)，Di622 不會自動進入待機模式，

當持續超過 30 分鐘未使用時會自動關閉

Slave 模式；請參考下面說明

#### Di622 自動拍攝功能

##### Canon 相機：

[ P ] (Program 選單)，[ ] (Full Auto 全自動)，[ Av ] (Aperture priority 光圈優先)，[ Tv ] (Shutter priority 快門優先) 或 [ M ] (Manual 手動)；及/或

##### Nikon 相機：

[ P ] (Program 選單)，[ ] (Full Auto 全自動)，[ Av ] (Aperture priority 光圈優先)，[ Tv ] (Shutter priority 快門優先) 或 [ M ] (Manual 手動)；

在上述所列相機拍攝模式，Di622 在 TTL 自動閃光系統 (Canon: E-TTL, E-TTL-II; Nikon: iTTL) 會完全作用

- 把 Di622 裝置在相機熱靴上且開啓電源。
- 當準備燈亮時，Di622 會自動設定成相機的 TTL 模式。

- 中途按下相機快門按鈕以聚焦。
- 快門速度，光圈及閃光燈標誌 在相機的視野取景器中有指示。

- 照相時 Di622 一閃，其結果會立即顯示在相機的 LCD 螢幕。
- 當您改變焦距時，Di622 的功率變焦閃燈頭會立即反應且設定它的位置以配合您選擇的鏡頭焦距。

- Di622 閃光照明涵蓋範圍適用鏡頭焦距 24mm-105mm (35mm 相機標準)。

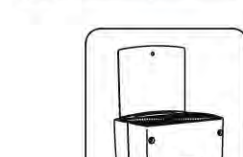
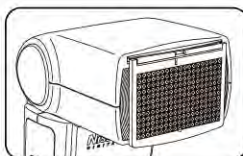
設定相機的拍攝模式，配合 Di622，選擇焦距及拍攝 Di622 是個輔助工具，可幫助您拍出創意生動的照片，幾乎所有工作都由相機自動處理，您只要控制相機即可，一點都不需要控制 Di622

模式	Canon	Nikon	快門速度	光圈設定	相機控制
[  ]	[  ]	[ P ]	自動	自動	自動
[ P ]	[ P ]	[ P ]	自動	自動	自動
[ Tv ]	[ S ]	[ S ]	手動	自動	可設定任含有效的快門速度
[ Av ]	[ A ]	[ A ]	自動	手動	可設定任含有效的 F-stop
[ M ]	[ M ]	[ M ]	手動	手動	可設定併用任何快門速度 f-stop

### 閃光燈攝影樂趣

#### 內建閃光燈及擴散板

近距離拍攝或人像閃光攝影，假如我們希望離主體的光線不要太強，就使用內建反射板閃光或擴散光線。



- 人像拍攝時，拉出擴散板放在閃光燈口前，如圖示，擴散板會使閃光燈光線柔和且在主體上營造出生動色彩效果。

- 假如主體不遠 ( 2 公尺內 )，把閃光燈頭向上轉 90° 且拉出內建反射板，如圖示：

- 像平常一樣照相，內建閃燈一閃使主體自然鮮明。

- 此種技術對於減低樹下主體陰影也有用。

- 因為擴散板擴大光照區，涵蓋 16mm 焦距鏡頭範圍。

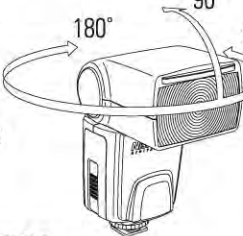


#### 跳燈技術

當在牆壁前照亮主體，會造成不必要明顯的陰影，導致拍出來的相片令人失望

把天花板或強壁的燈光折射 (跳燈技術) 以柔化主體光線及去除陰影

- 把閃光燈朝上，可轉 45° > 60° > 75° > 90°
- 或把閃光燈頭傾斜左邊 30° > 60° > 90° 或傾斜右邊 30° > 60° > 90° > 120° > 150° > 180°



- 或混合向上及側邊，您可以多方向轉動，如圖示：

- 當閃光燈在轉動或傾斜位置時，Di622 的變焦設定位置會自動設定在 50mm 焦距鏡頭位置。

- 在此種情況下，強壁或天花板應為平面及白色較合宜，彩色天花板或強壁可能會反射色彩在主體上。

#### AF 輔助燈發射器

在光線低的情況下或暗處，AF 輔助燈會自動發射光線照亮主體，所以相機可容易在暗處聚焦主體，此處無法提供光線圖示。

#### 閃光燈電源鎖

當主體背景太亮，相機曝光閱讀系統會因為這種情況調整閃光燈強度而造成主體曝光不足，或萬一主體沒有在視野

取景器中央，閃燈拍攝可能造成主體曝光過度或不足。

在這種情況下，您可以針對主體鎖定正確閃光燈曝光程度，即使您改變光圈或鏡頭焦距遠近，這種閃光燈曝光預設保持鎖定，此種模式只能在相機上設定

#### Canon 相機：FE 鎖

- 聚焦主體。

- 把視野取景器中央對準主體且按相機 [ \* ] 按鈕或有些相機是 [ FEL ] 按鈕。

- 閃光燈預閃是用來預設主體正確亮度。

註記：FEL 只能在 P, TV, AV, M 及 A-Dep 模式下進行。

#### Nikon 相機：Fv 鎖

- 在您的相機選單上設定 Fv 鎖模式。

- 聚焦主體。

- 把視野取景器中央對準主體且按相機的 [ AE-L ] 按鈕 (或有些相機是 [ AF-L ] 按鈕。)

- 設定您想要的拍照鏡頭範圍且按快門。

- 閃光燈預閃是用來預設主體正確亮度。

#### 只適用 Nikon 相機

下列功能適用 Nikon 相機，詳細資訊請參照相機使用者手冊

#### 慢速快門同步

在光線不足情況下或晚上，閃光燈在慢速快門下被控制以達到對主體及背景正確曝光。



#### 減低紅眼

為避免不能辨識主體眼睛，Di622 會在拍照前閃 3 次控制閃光，減低紅眼模式可以與慢同步併用。



#### 後簾同步

在後簾模式，閃光燈會在後簾關閉前閃，在慢速快門下使用此功能，移動中物體會呈現漸層移動影像。



#### 手動曝光閃燈

在某些情況下或要刻意表達，您可能需要自訂閃燈曝光而不是自動控制曝光，您可以設定 Di622 為非自動閃燈

模式，並且選擇 6 階不同的閃燈功率。

- 閃光燈開啓時會自動設定成 TTL 自動閃燈模式 (E-TTL II / E-TTL (Canon 相機用) 或 iTTL (Nikon 相機用))。

- 按下模式選擇按鈕。

- TTL 燈關閉，橘色 LED 燈開啓，如圖示：

- 6 顆橘色 LED 燈顯示閃燈功率程度。

- 你可以選擇功率，從左到右為 1/32-1/16-1/8-1/4-1/2-1/1 (全功率)。

- 設定相機拍攝模式為 [ AV ] (Canon 相機)，[ A ] (Nikon 相機) 或 [ M ]。

- 設定您想要的 F-stop 及/或快門速度，朝向主體並按下快門。

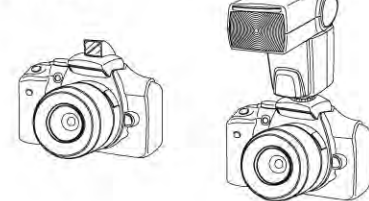
#### 無線遠端閃光燈

Di622 有一個無線遠端閃光燈系統作為副閃光燈，您可以享受來自各方向光源的創意閃燈拍攝。

Di622 可與相機上主閃光燈 (包含相機的內建閃光燈，Di622 或相機製造商的原廠閃光燈) 產生的 TTL 閃光同步，請確認主閃光燈是設定 TTL 閃燈模式。

#### 設定主閃光燈：

把主閃燈放在相機上且開啓或把相機設定成閃光燈模式，永遠使用內建閃光燈。



#### 設定副閃燈 Di622：

開啓 Di622，當準備燈亮時，持續按模式按鈕 3 秒鐘，閃燈功率指示燈的第一顆 LED 燈每隔 1 秒閃爍一次，顯示模式被轉換成副閃光燈模式。

● 持續按下模式按鈕且選擇您想要的手動曝光功率 (有 6 階層)，從最大功率 (左邊) 到 1/32 功率 (右邊)，TTL 無副閃燈 Slave 功能。

● 在任何地方設定副閃燈且隨意轉動閃光燈頭，副閃燈內的副感應器朝向相機。

● 使用熱靴座，把 Di622 置於熱靴座上，熱靴座可置於平面或螺絲鎖住的三腳架上。

#### 注意

- 建議不要使用金屬配件熱靴，因為它可能會在閃燈熱靴觸電時造成電損壞

#### 拍攝主體：

把相機設定成閃燈拍攝模式，朝向主體拍攝。副閃燈會與主閃燈同步且從您想要的各方向給予額外光源。

#### 重設閃光燈為預設模式，

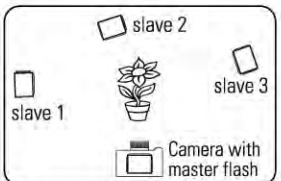
持續按模式按鈕 3 秒鐘，Di622 被設定為預設模式 (TTL)。

#### 在 Slave 模式時，

待機模式的省電系統將不會作用，但自動關閉功能仍作用，當超過 60 分鐘未使用會自動關閉。

#### 當 Di622 作為副閃燈時，

變焦設定位置會自動設定成焦距 35mm。



### 規格

使用相機	Canon EOS 數位 SLR 相機	Nikon iTTL 數位 SLR 相機
閃光指數	44/144 在焦距 105mm (ISO 100m/ft)	
照明涵蓋範圍	24-105mm (16mm, 有擴散板時) (自動設定鏡頭焦距)	
電源	4 顆 AA 電池 (可用 AA 鎳氫電池或鋰電池)	
電池壽命	200-1500 閃，根據所選模式 (用鹼性電池時)	
省電功能	30 秒鐘後變成待機模式；電源開啓或最後使用閃光燈，5 分鐘後會關閉	
回電時間	用新的鹼性電池 5 秒鐘	
閃光燈曝光	自動曝光	
	E-TTL/E-TTL II	i-TTL
閃光燈功率鎖	FE lock 在 EOS 相機上是 [ FEL ] 或 * 按鈕	Fv lock 在相機上是 [ AE-L ] 或 [ AF-L ] 按鈕
AF 輔助閃光	有效範圍大約 0.7-6m/2.3-20ft	
色溫	5600K*	
閃光持續時間	1/800 秒 (全功率閃光) 1/800-1/20000 秒 (控制閃光)	
無線閃燈	6 離功率副閃燈功能 (閃光指數見下表)	
規格	77x130x103mm (3.0x5.1x4.0 英寸)	
重量	315 克	

#### 閃光指數表

手動曝光模式下的閃光指數 (ISO 100 in meters/feet)

變焦位置	各階閃燈功率					
	Fujifilm	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
24mm	25/82	18/58	12.7/42	9/29	6.4/21	4.5/15
28mm	28/92	20/65	14/46	10/33	7/23	5/16
35mm	32/105	22/74	16/51	11/37	7.8/26	5.5/18
50mm	35/115	25/82	18/25	12.7/42	9/29	6.4/21
70mm	38/125	27/88	19/63	13.5/44	9.5/31	6.7/22
85mm	41/134	29/95	20/65	14/46	10/33	7/23
105mm	44/144	31/102	22/74	16/52	11/37	8/26

#### 問題處理

##### 閃光燈無法充電

- 電池沒有正確放入
- ▶▶▶ 正確方向放入電池
- 電池沒電
- ▶▶▶ 假如回電時間超過 30 秒，更換電池

##### 閃光燈不閃

- 相機與閃光燈沒有緊密夾合
- ▶▶▶ 在相機熱靴上穩固裝置閃光燈
- 閃光燈自動關閉
- ▶▶▶ 再次打開電源開關

##### 閃光燈拍出來的相片過度曝光或曝光不足

- 物件會反光或強光離主體太近
- ▶▶▶ 使用 FE 或 Fv 鎖
- 閃光燈被設定為手動曝光模式
- ▶▶▶ 設定成 TTL 模式或其他功率階層

#### 保證注意事項

以下幾項損壞原因，產品可能無法提供保證，請參考產品保證內容，各國家內容不一

1. 沒有根據操作手冊指示使用產品。
2. 產品由非授權維修服務站維修或調整。
3. 產品與不相容的相機，鏡頭，轉接器或其餘由第三方製造的配件一起使用。

4. 由火災，地震，水災，公共污染等諸如此類的天然災害所造成的錯誤或損壞。

5. 產品被儲存在有灰塵，潮濕，極度高溫或環境不佳的地方。

6. 刮傷，污點，壓壞或不當使用造成磨損。

7. 保證卡無填寫購買地點或購買日期章或沒有保證卡。